



původní smlouva objednatele, č. ev.: 16096/1229725
zhotovitele, č.ev.: 6/S4/2011

12. DODATEK KE SMLOUVĚ O DÍLO č. objednatele 160 96 /12

uzavřené mezi níže uvedenými smluvními stranami dne 27.3.2006

ve znění dodatků č. 1 až č. 10

(dále jen „smlouva“)

Objednatel: ČEPRO, a.s.

sídlo: Praha 7, Dělnická č. p. 213, č. or. 12, PSČ 170 04

IČ: 60193531

č. účtu: KB 11902931/0100

zapsána: OR při Městském soudu v Praze, sp. zn. B 2341, dne 1.1. 1994

jednající: Ing. Jiřím Borovcem, MBA - předsedou představenstva

Ing. František Todtem - členem představenstva

adresa pro fakturaci: ČEPRO, a. s. Odbor účtárny, Hněvice 62, 411 08 Štětí

a

Zhotovitel: Ochrana podzemních vod, s. r. o.

sídlo: Praha 6, Bělohorská 264/31, PSČ 16900

IČ: 26750066

č. účtu: ČSOB 698840/0300

zapsána: OR při Městském soudu v Praze, sp. zn. C 91358, dne 15.1. 2003

zast.: RNDr. Jiřím Čížkem – jednatelem

níže uvedeného dne, měsíce a roku se dohodli na uzavření tohoto dodatku č. 12 ke Smlouvě o dílo č. objednatele 16096 uzavřené mezi smluvními stranami dne 27.3.2006, ve znění jejich dodatků č. 1 - evid. č. 18102 ze dne 23.7.2007, č.2 - evid.č.20770, č. 3 - evid. č. 23518 ze dne 30.12.2008, č.4 - evid. č. 23519 ze dne 30.12.2008, č. 5 – evid.č. 25086 ze dne 7. 7. 2009, č. 6 – evid. č. 27850 ze dne 28. 12. 2009, č. 7 - evid.č.26831 ze dne 4. 1. 2010, č.8 – evid.č.27252 ze dne 25. 2. 2010, č. 9 - evid. č. 29725 ze dne 23. 3. 2011, č. 10 - evid. č.29726 ze dne 23. 3. 2011, č. 11 ze dne 16.4.2012 (dále též jen „dodatek“ a „smlouva“) v následujícím znění:

Sanační čerpání okolí skladovacího objektu 237 je prováděno v souladu s Rozhodnutím KÚ Ústeckého kraje č. j. 2100/ZP/Z/2009/SC-22 ze dne 30.9.2009. – viz příloha 4 tohoto dodatku.

Nutnost pokračování v sanačním čerpání vyplynula i ze závěrů zprávy ze sanace okolí skladovacího objektu 237: Vencelides Z., „Hněvice, ČEPRO, a. s., objekt 237, Zpráva o sanaci podzemní vody za

rok 2010“, OPV, 2011, kapitola 7 Závěr a doporučení - „Doporučujeme pokračovat v sanačním čerpání kontaminovaných podzemních vod v okolí skladovacího bloku 237 až do dosažení cílového limitu sanace, tj. až do odstranění volné fáze ropných uhlovodíků z hladiny podzemní vody.“ V okolí skladovacího bloku 237 stále přetrvává vrstva ropných látek na hladině.

Termín plnění (předání zprávy o sanaci) je do 31.1.2013.“

A/ Změny smlouvy

1. Do článku I Předmět díla se vkládají nové odstavce , 1.13., 1.14. , 1.15. , které zní:

- 1.13. Předmět této smlouvy se rozšiřuje o sanační čerpání podzemní vody znečištěné ropnými látkami v okolí skladovacího objektu 237 v areálu ČEPRO v Hněvicích v rozsahu dle přílohy č. 1 „Roudnice n. L., ČEPRO, a. s., sklad 237 – specifikace prací pro rok 2012 (3 sanační stanice – provoz a údržba sanačních stanic, provoz a údržba čerpadel, dálkové přenosy a zpracování dat, optimalizace čerpání, matematické modelování procesů sanace, vyhodnocení výsledků, zpráva za rok 2012).
- 1.14. Předmět této smlouvy se dále rozšiřuje o provoz Ochranného a sanačního systému ČEPRO, a. s., středisko 04 Roudnice nad Labem (který se skládá z ochranné clony vně areálu DS ČEPRO v Hněvicích, předclony uvnitř areálu a drenážního sanačního systému na úpatí Hněvického vrchu) v rozsahu dle přílohy č. 2 „Roudnice n. L., ČEPRO, a. s., OSS – specifikace prací pro rok 2012“ (provoz a údržba sanačních stanic, provoz a údržba čerpadel, údržba a kontrola drenážního systému, dálkové přenosy a zpracování dat, optimalizace čerpání).
- 1.15. Předmět této smlouvy se dále rozšiřuje o hydrogeologický monitoring v areálu ČEPRO, a. s., středisko 04 Roudnice nad Labem a okolí v rozsahu dle přílohy č. 3 „Roudnice n. L., ČEPRO, a. s., monitoring – specifikace prací pro rok 2012“ (odběry vzorků podzemních vod ze sanačních a pozorovacích vrtů, odběry vzorků vody na výstupu ze sanačních stanic a na výstupu do Labe, laboratorní analýzy vzorků vod na obsah uhlovodíků C10-C40, režimní měření úrovně hladiny podzemní vody, měření mocnosti vrstvy volné fáze ropných uhlovodíků na hladině podzemní vody, doplnění monitorovacího systému v majetku ČEPRO, a.s. o 3 vrty na pozemcích ČEPRO, a.s., vyhodnocení výsledků, zpráva za rok 2012).

2. Do článku II. Provedení díla se vkládají nové odstavce 2.22., 2.23. a 2.24., které zní:

- 2.22. Zhotovitel bude plynule pokračovat v plnění smlouvy tak, jak je uvedeno dle odstavce 1.13., 1.14. a 1.15. článku I. Smlouvy o dílo.
- 2.23. Dílo dle této smlouvy se považuje za řádně provedené vyhotovením příslušných prací dle specifikace uvedené v přílohách č. 1, č. 2 č. 3 tohoto dodatku smlouvy o dílo a předáním zpráv o průběhu sanace a výsledcích monitoringu za rok 2012 v rozsahu požadovaném příslušnými orgány.

2.24. Termín předání zprávy podle bodu 1.13, 1.14 a 1.15 je do 31.1.2013.

3. Do článku V. Cena díla se vkládají nové odstavce 5.14., a 5.15. které zní:

5.14. Cena díla pro plnění dle odst. 1.13, 1.14. a 1.15. této smlouvy pro rok 2012 je sjednána dohodou a činí:

3.543.066,-Kč (slovy třímilionpětsetčtyřicetřicetšedesátkorunčeských) bez DPH. K ceně bude připočtena DPH v platné výši.

Rozpočet s cenovou specifikací prací za sanaci podzemní vody v okolí objektu 237 pro rok 2012 je uveden v příloze č. 1 tohoto dodatku.

Rozpočet s cenovou specifikací prací za provoz Ochranného sanačního systému pro rok 2012 je uveden v příloze č. 2 tohoto dodatku.

Rozpočet s cenovou specifikací za monitoring pro rok 2012 je uveden v příloze č. 3 tohoto dodatku.

5.15. V rámci realizace a fakturace prací je možné provádět přesuny mezi položkami v jednotlivých přílohách tohoto dodatku (příloha č. 1, č. 2 a č. 3), při zachování jednotkových cen za položky a celkové ceny díla dle bodu 5.14. dodatku č. 12.

4. Článek VI. Platební podmínky se ruší znění odst. 6.2 a odst. 6.3. smlouvy a nahrazuje se novým zněním a doplňují se nové body 6.4 – 6.6. takto:

„6.2. Za vadnou je považována faktura, která nebude mít náležitosti daňového a účetního dokladu, náležitosti sjednané, bude vystavena předčasně, nebude doložena dokladem o řádném splnění fakturované částky. Faktura bude doručena na fakturační adresu ČEPRO, a.s., finanční úsek, odbor účtáren, 413 28 Roudnice n.L. objednatele měsíčně, splatnost 30 dnů. Přílohou faktury bude položkový měsíční soupis prací.

6.3. Chybnou či neúplnou fakturu je objednatel oprávněn vrátit zhotoviteli bez zaplacení s tím, že nová lhůta splatnosti běží od doručení opravené, bezchybné faktury objednateli na objednatelem určenou adresu Ochrana podzemních vod, s.r.o., Bělohorská 31, 16900 Praha 6.

6.4. V případech, kdy je objednatel ručitelem za odvedení daně z přidané hodnoty, tedy v případech, kdy bude mít pochybnosti o tom, zda bude daň z přidané hodnoty odvedena (např. zahájené insolvenční řízení proti zhotoviteli atd.), je objednatel oprávněn v souladu s ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění:

6.4.1. uhradit na účet zhotovitele uvedený ve smlouvě a ve lhůtě splatnosti fakturovanou částku za dodané plnění bez daně z přidané hodnoty. Částka odpovídající dani z přidané hodnoty ve výši uvedené ve faktuře (daňovém dokladu) bude namísto zhotoviteli jako poskytovateli zdanitelného plnění směřována přímo na depozitní účet správce daně zhotovitele jako poskytovatele zdanitelného plnění s údaji potřebnými pro identifikaci

platby podle příslušných ustanovení zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.

6.4.2.o odvodu daně z přidané hodnoty na účet správce daně zhotovitele podle ustanovení zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění, bude objednatel písemně bez zbytečného odkladu informovat zhotovitele jako poskytovatele zdanitelného plnění, za nějž byla daň z přidané hodnoty takto odvedena.

6.4.3.uhrazení faktury učiněné způsobem ad 6.4.1. výše je v souladu se zákonem č. 235/2004 Sb., není porušením smluvních povinností ze strany objednatele a nezakládá nárok zhotovitele požadovat úhradu zákonných či smluvních sankcí za neuhrazení finančních prostředků ani na náhradu škody. Dnem úhrady daně z přidané hodnoty na depozitní účet správce daně zhotovitele zaniká jeho pohledávka vůči objednateli a to ve výši částky, uhrazené na depozitní účet správce daně zhotovitele.

6.5. V případech, kdy je objednatel ručitelem za odvedení daně z přidané hodnoty podle § 109 odst. 2 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty v platném znění, dohodly se smluvní strany, že objednatel splní povinnost zaplatit fakturovanou částku – její část odpovídající dani z přidané hodnoty ve výši uvedené v daňovém dokladu vystaveném zhotovitelem – bankovním převodem přímo na účet určený finančním úřadem (depozitní účet správce daně zhotovitele). Dnem úhrady daně z přidané hodnoty na depozitní účet správce daně zhotovitele zaniká jeho pohledávka vůči objednateli a to ve výši částky, uhrazené na depozitní účet správce daně zhotovitele Toto ujednání se použije pokud objednatel neobdrží od zhotovitele doklad o tom, že DPH již zaplatil/uhradil zhotovitel.

6.6. Smluvní strany se dohodly, že objednatel je oprávněn pozastavit úhradu faktur zhotoviteli pokud bude na zhotovitele podán návrh na insolvenční řízení. Objednatel je oprávněn v těchto případech pozastavit výplatu do doby vydání soudního rozhodnutí ve věci probíhajícího insolvenčního řízení. Pozastavení výplaty faktury z důvodu probíhajícího insolvenčního řízení není prodlením objednatele. Bude-li insolvenční návrh odmítnut, uhradí objednatel fakturu do 30 dnů ode dne, kdy obdrží od zhotovitele rozhodnutí o odmítnutí insolvenčního návrhu s vyznačením právní moci. V případě, že bude rozhodnuto o způsobu řešení úpadku bude objednatel postupovat v souladu se zákonem 182/2006 Sb., insolvenční zákon.

5. Článek VII. Sankce se doplňuje o další odstavec 7.3, který zní:

„7.3. Kromě smluvní pokuty přísluší smluvní straně náhrada škody v plné výši vzniklé porušením závazků plynoucích z této smlouvy.“

6. Článek VIII. Přejímací řízení odstavec 8.1 a 8.2 se ruší a nahrazují se novým zněním takto:

8.1. Objednatel pověřuje k příjemce plnění zhotovitele Bc. Radka Škalouda, ekologa střediska Roudnice. Zhotovitel pověřuje k předání díla RNDr. Milana Nováka . Změna pověřené osoby bude provedena písemnou formou a prokazatelně doručena do sídla smluvní strany.

původní smlouva objednatele, č. ev.: 16096/1229725
 zhotovitele, č. ev.: 6/S4/2011

Příloha č.1 k dodatku č. 12 k SD č. 10/06 - č. objednatele 160 96

Roudnice n. L., ČEPRO, a. s., sklad 237 – specifikace prací pro rok 2012

položka	jednotka	počet jednotek	jednotková cena	cena Kč
Technické práce				
provoz, údržba a čištění sanační stanice san 237/1	měsíc	12	21 600,0	259 200,0
provoz, údržba a čištění sanační stanice san 237/2	měsíc	12	21 600,0	259 200,0
provoz, údržba a čištění sanační stanice san 237/3	měsíc	12	21 600,0	259 200,0
provoz čerpadel v sanačním bloku 237/1	měsíc	12	14 725,0	176 700,0
provoz čerpadel v sanačním bloku 237/2	měsíc	12	14 725,0	176 700,0
provoz čerpadel v sanačním bloku 237/3	měsíc	12	14 725,0	176 700,0
dálkové přenosy, zprac. dat, optimalizace čerpání san 237/1	soubor	12	9 200,0	110 400,0
dálkové přenosy, zprac. dat, optimalizace čerpání san 237/2	soubor	12	9 200,0	110 400,0
dálkové přenosy, zprac. dat, optimalizace čerpání san 237/3	soubor	12	9 200,0	110 400,0
Geologické práce				0,0
zpracování mapy hydroizohyps	hod	2	420,0	840,0
zpracování mapy znečištění	hod	4	420,0	1 680,0
koordinace sledu a řízení prací	hod	420	380,0	159 600,0
matematické modelování procesů sanace	hod	80	420,0	33 600,0
cestovné (geolog, technik, vzorky, SRP)	cesta	48	1 200,0	57 600,0
vyhodnocení, roční zpráva	hod	60	460,0	27 600,0
Celkem sanace 12 měsíců bez DPH				1 919 820,0
Sleva na prováděné práce 10 %				191 982,0
Celková cena po slevě, bez DPH				1 727 838,0

Roudnice nad Labem, sklad 237 – sanační čerpání podzemní vody znečištěné ropnými látkami v okolí skladovacího objektu 237: provoz čerpadel a 3 sanačních stanic včetně jejich údržby a čištění, dálkové přenosy (dálková kontrola a přenosy dat o stavu sanačního systému – tj. záznamy o

původní smlouva objednatele, č. ev.: 16096/1229725
zhotovitele, č.ev.: 6/S4/2011

poruchách systému, stavy čerpadel, tlak vzduchu, teplota v sanačních stanicích a další veličiny ovlivňující funkci sanačního systému), koordinace a řízení prací, matematické modelování procesů sanace, vyhodnocení výsledků a zpráva o sanaci za rok 2012.

původní smlouva objednatele, č. ev.: 16096/1229725
zhotovitele, č.ev.: 6/S4/2011

Příloha č.2 k dodatku č. 12 k SD č. 10/06 - č. objednatele 160 96

Roudnice n. L., ČEPRO, a. s., OSS – specifikace prací pro rok 2012

položka	jednotka	počet jednotek	jednotková cena	cena Kč
provoz hydraulické clony OSS (včetně předclony)	měsíc	12	54 000	648 000,0
dálkové přenosy, zpracování dat, optimalizace čerpání	měsíc	12	12 000	144 000,0
Provoz OSS (hydraulická clona)				792 000,0
provoz drenážního systému	měsíc	12	14 800	177 600,0
Celkem provoz OSS včetně drenážního systému 12 měsíců bez DPH				969 600,0
Sleva na prováděné práce 10 %				96 960,0
Celková cena po slevě, bez DPH				872 640,0

Roudnice nad Labem, OSS – provoz ochranného a sanačního systému (18 vrtů hydraulické clony), sanační čerpání vrtů předclony (vrty s výskytem volné fáze ropných látek na hladině podzemní vody), provoz drenážního sanačního systému na úpatí Hněvického vrchu (provoz 4 sanačních stanic včetně jejich údržby a čištění), dálková kontrola a přenosy dat o stavu sanačního systému – tj. záznamy o poruchách systému, stavy čerpadel, tlak vzduchu, teplota v sanačních stanicích a další veličiny ovlivňující funkci sanačního systému, koordinace a řízení prací.

původní smlouva objednatele, č. ev.: 16096/1229725
 zhotovitele, č.ev.: 6/S4/2011

Příloha č.3 k dodatku č. 12 k SD č. 10/06 - č. objednatele 160 96

Roudnice n. L., ČEPRO a. s., monitoring – specifikace prací pro rok 2012

položka	jednotka	počet jednotek	jednotková cena	cena
vytyčení vrtů	ks	3	1 120,0	3 360,0
vyhloubení vrtů	m	36	2 880,0	103 680,0
přeprava vrtné soupravy, výstroje, obsypu	přeprava	1	24 000,0	24 000,0
čištění pozorovacích vrtů (odstranění fázeRU)	ks	80	1 120,0	89 600,0
odběr vzorku - výstup Labe, sanační stanice	ks	108	360,0	38 880,0
odběr vzorku - statický stav	ks	480	360,0	172 800,0
analýza uhlovodíky C10-C40	ks	588	550,0	323 400,0
režimní měření	ks	660	85,0	56 100,0
měření mocnosti vrstvy volné fáze na hladině podzemní vody	ks	180	95,0	17 100,0
koordinace, sled a řízení prací	hod	420	380,0	159 600,0
vyhodnocení, zpráva	hod	140	420,0	58 800,0
Celkem monitoring 12 měsíců bez DPH				1 047 320,0
Sleva na prováděné práce 10 %				104 732,0
Celková cena po slevě, bez DPH				942 588,0

ČEPRO, a. s., středisko 04 Roudnice nad Labem – po zprovoznění drenážního sanačního systému vyvstala potřeba doplnit stávající monitorovací systém o tři pozorovací vrty. V pravidelných měsíčních intervalech bude prováděno sledování kvality vody na výstupech sanačních stanic, na výstupu do Labe a podzemní vody ve vrtech OSS. V intervalu 2 x ročně bude proveden monitoring kvality podzemní vody ve všech dostupných objektech v areálu skladu a okolí (analýzy vzorků vod na stanovení obsahu uhlovodíků C₁₀ - C₄₀, režimní měření hladin podzemních vod a mocností volné fáze ropných látek na hladině podzemní vody). Výsledky monitoringu včetně vyhodnocení vývoje znečištění budou zpracovány v závěrečné zprávě o průběhu sanace v roce 2012.

